OLYMPUS®

DIGITAL VOICE RECORDER
VN-3100/VN-3100PC
VN-2100/VN-2100PC
VN-1100/VN-1100PC

RU ИНСТРУКЦИЯ

Благодарим Вас за покупку
ЦИФРОВОГО ДИКТОФОНА OLYMPUS.
Внимательно прочтите эту инструкцию, содержащую информацию о правильном и безопасном использовании диктофона.
Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

Для обеспечения хорошей записи рекомендуем проверить функцию записи и звук перед использованием.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.
Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Tel. 1-888-553-4448

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.
2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom
Tel. 020-7253-2772

http://www.olympus.com/

For customers in North and South America

USA RFI

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

Пользователям в. Евроепе

Знак "CE"обозначает,что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности,охране здоровья,экологической безопасности и безопасности пользователя.

Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах,приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста,не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. электрических и электронных отходов в России. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются)для утилизации отходов вышеуказанных типов.

Применимое изделие : VN-3100/VN-3100PC/VN-2100/VN-2100PC/VN-1100/VN-1100PC

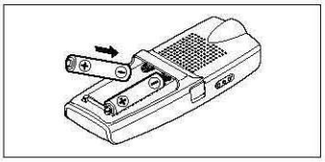
E1-BZ8179-02
AP0607

Названия составных частей

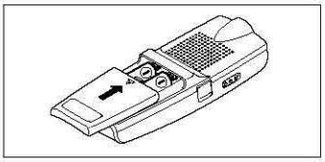
* Крышка отделения батареек.... VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC

Установка батареек

1 **Отодвиньте крышку отделения батареек легким нажатием, как указывает стрелка.**



2 **Вставьте две батарейки типа AAA, соблюдая правильную полярность.**



3 **Закройте крышку до упора.**
Появится экран времени/даты. Индикатор часов начнет мигать, сигнализируя о начале процесса установки времени/даты. (Что касается подробностей, см. подраздел “Установка времени/даты (TIME)”)

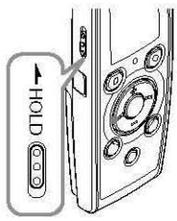
Для диктофона могут также использоваться никель-металлогидридные аккумуляторы (BR401) производства Olympus (приобретаются отдельно).

Замена батареек

При появлении на дисплее индикации замените батарейки как можно скорее. Рекомендуются щелочные батарейки размера AAA. Когда батарейки разряжаются, на дисплее появляется индикация , и диктофон выключается. Перед тем, как Вы произведете замену батареек, рекомендуется установить переключатель HOLD в положение HOLD для сохранения текущих установок (время/дата и т.п.). Для Вашего удобства диктофон также записывает текущие установки в энергонезависимую память с часовыми интервалами.

Источник питания

Переключатель HOLD работает как выключатель питания. Когда вы не пользуетесь диктофоном, переведите HOLD после остановки устройства в положение HOLD. При этом питание диктофона будет выключено, а разряд батареи минимизирован.



Включение... Сбросьте переключатель HOLD.

Выключение... Установите переключатель HOLD в положение HOLD.

Режим ожидания и выключение дисплея

Если остановить диктофон или сделать пауза на 60 или более минут во время записи или воспроизведения, он перейдет в режим ожидания (энергосбериающий режим), и дисплей выключится. Для выхода из режима ожидания и включения дисплея нажмите любую кнопку.

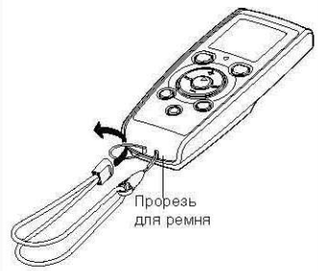
Переключатель HOLD (блокировка всех органов управления)

Установка переключателя HOLD в активное положение HOLD.
Все функциональные кнопки не работают. Данная функция удобна, когда диктофон нужно переносить в дамской сумочке или в кармане.
Не забудьте отменить блокировку переключателем HOLD, прежде чем пользоваться диктофоном.

Примечания

- Оповещающий сигнал будет звучать в установленное время даже в состоянии HOLD. Диктофон начнет воспроизведение файла, ассоциированного с сигналом, после нажатия любой кнопки (За исключением VN-1100/VN-1100PC).
- **При переключателе HOLD, установленном в положение HOLD, диктофон функционирует следующим образом:**
  - Если диктофон находится в режиме воспроизведения, после завершения воспроизведения текущего файла дисплей погаснет.
  - Если диктофон находится в режиме записи, дисплей погаснет, когда диктофон автоматически остановит запись после завершения свободной памяти.

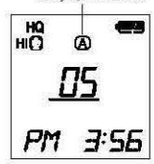
Как использовать ремень



*Ремешок не входит в комплект поставки.
Используйте дополнительные принадлежности.

Информация о папках диктофона

Текущая папка

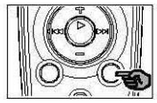


Диктофон имеет четыре папки: A, B, C и D (D только для VN-2100/ VN-2100PC/VN-3100PC).
Для изменения текущей папки нажмите кнопку FOLDER, когда запись не производится. Каждый записанный файл сохраняется в папке. Использование папок для классификации файлов облегчит Вам работу с файлами в будущем. В каждой папке может быть записано до 100 файлов.

Установка времени/даты (TIME)

Если Вы установили дату и время, информация о времени создания файла будет автоматически записываться в этот файл. Время и дату следует установить для облегчения работы с файлами.

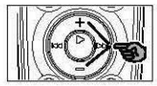
Когда Вы устанавливаете батарейки в первый раз и каждый раз, когда Вы заменяете батарейки, индикатор времени будет мигать. В этом случае не забудьте установить время и дату, следуя приведенным ниже инструкциям с 4 по 7.



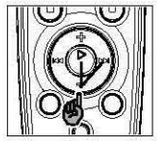
1 **Нажмите и удерживайте кнопку MENU в течение 1 секунды или дольше.**

2 **Нажимайте кнопку + или – до появления на дисплее мигающего сообщения “TIME”.**

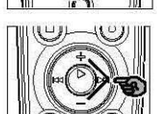
3 **Нажмите кнопку PLAY.**
Индикатор часа будет мигать.



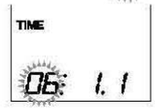
4 **Нажимайте кнопку + или кнопку – для установки часов.**

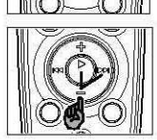


5 **Нажмите кнопку PLAY или ⏭ для подтверждения установки минут.**
Индикатор минут будет мигать.
Нажатие кнопки ⏮ позволяет вернуться к установке часов.



6 **Нажимайте кнопку + или кнопку – для установки минут.**
Повторите инструкции 5 или 6 для продолжения установки года, месяца и даты аналогично.





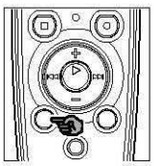
7 **После установки даты нажмите кнопку PLAY или ⏭.**
Это позволяет завершить процедуру установки даты/времени.

- Вы можете выбрать 12- или 24-часовую систему нажатием кнопки DISPLAY/MENU во время установки часов и минут.
- Вы можете выбрать порядок следования года, месяца и числа нажатием кнопки DISPLAY/MENU во время установки этих параметров.

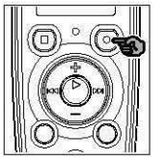
(Пример: Июнь 14, 2006)

6. 14 06 → 14. 6 06 → 06 6. 14

Запись

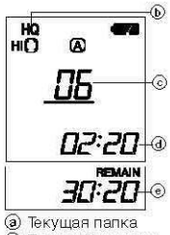


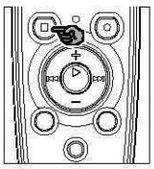
1 **Нажатием кнопки FOLDER выберите папку.**



2 **Нажмите кнопку REC для начала записи.**

Индикатор записи/воспроизведения загорится красным и запись наунется, и начнется запись.





3 **Остановите запись нажатием кнопки STOP.**

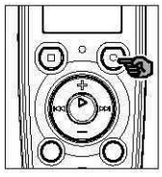
Новые записи будут сохранены в виде последнего файла в папке.

ⓐ Текущая папка
ⓑ Текущий режим записи
ⓒ Номер текущего файла
ⓓ Время записи
ⓔ Остающееся время записи

■ Отмена воспроизведения

Пауза

Нажмите кнопку REC во время записи.
➥ На дисплее появится мигающее сообщение "PAUSE".



Возобновление записи

Снова нажмите кнопку REC.
➥ Запись продолжится с момента, в который была прервана.

■ Запись с внешнего микрофона или других устройств

Могут быть подсоединены внешний микрофон или другие устройства, с помощью которых может быть записан звук.

- Если внешний микрофон подсоединен к гнезду микрофона на диктофоне, встроенный микрофон функционировать не будет.
- При использовании внешнего микрофона, выбирайте микрофон подходящего типа, например, микрофон с шумоподавлением или электретный конденсаторный микрофон (приобретается отдельно).
- При подсоединении внешней аппаратуры воспользуйтесь соединительным кабелем KA333 (приобретается дополнительно).

Примечания

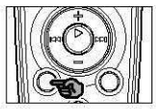
- Если на дисплее появляется "FULL ",запись невозможна. В этом случае сотрите ненужные файлы или перепишите их в компьютер (VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC).
- Если диктофон помещён непосредственно на стол для записи протокола встречи, на качество записи могут повлиять вибрации стола. Положите между диктофоном и столом блокнот или другой предмет, чтобы уменьшить передачу вибраций и сделать запись более чистой.
- Даже если Вы нажмете кнопку DISPLAY, дисплей не переключится на отображение текущего времени записи, если оставшееся время записи составляет 5 минут или менее.
- Когда оставшееся время записи составит 1 минуту или менее, индикатор записи/воспроизведения начнет мигать красным.
- Диктофон перейдет в режим остановки, если будет находиться в режиме паузы в течение 60 минут или более.
- В сложных акустических условиях или при тихом голосе говорящего рекомендуется производить запись в режиме XHQ или HQ. Также качество записей может быть улучшено при помощи использования внешнего микрофона (приобретаемого отдельно).
- Уровень входного сигнала не может быть отрегулирован на данном диктофоне. Когда Вы подсоедините внешнее устройство, выполните тестовую запись и отрегулируйте уровень выхода внешнего устройства.

■ Информация на ЖКИ-дисплее

Вы можете активировать дисплей диктофона. Это помогает просматривать и подтверждать различные установки и информацию о файлах диктофона.

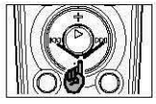
Состояние диктофона	Операция	Дисплей (ЖКИ-экран)
В режиме остановки	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку STOP	На дисплее появится общее количество файлов, записанных в папке, и оставшееся время записи.
В режиме записи	Нажмите кнопку DISPLAY	Дисплей переключается между текущим временем записи и оставшимся временем записи.
В режиме остановки или воспрои зведения	Нажмите кнопку DISPLAY	Время воспроизведения → Оставшееся время воспроизведения → Дата записи файла → Время записи файла → Время воспроизведения . . .

Воспроизведение

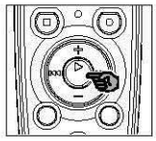


1 **Нажатием кнопки FOLDER выберите папку**

ⓐ Текущая папка

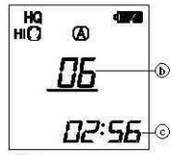


2 **Нажатием кнопки ▶▶I или I◀◀ выберите файл, который хотите воспроизвести.**

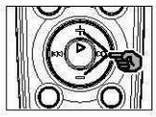


3 **Нажмите кнопку PLAY, чтобы начать воспроизведение.**

Индикатор записи/воспроизведения, а на дисплее отобразится время воспроизведения.



ⓑ Номер текущего файла
ⓒ Текущее время воспроизведения



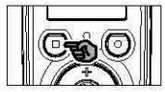
4 **Нажмите кнопку + или – для выбора надлежащей громкости звука.**

Дисплей показывает уровень громкости. Вы можете выбирать в пределах от 0 до 30.

■ Отмена воспроизведения

Для остановки

Нажмите кнопку STOP.
➥ Диктофон остановится на середине воспроизводимого файла.



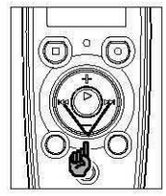
Для возобновления воспроизведения

Нажмите кнопку PLAY еще раз.
➥ Воспроизведение будет возобновлено с момента прерывания.

■ Ускоренная перемотка вперед и назад

Ускоренная перемотка вперед

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ▶▶I во время воспроизведения файла.
➥ Когда Вы отпустите кнопку ▶▶I, диктофон возобновит нормальное воспроизведение.



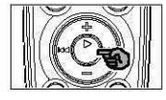
Ускоренная перемотка назад

Нажмите и удерживайте кнопку I◀◀, во время воспроизведения файла.
➥ Когда Вы отпустите кнопку I◀◀, диктофон возобновит нормальное воспроизведение.

- Переход к концу файла осуществляется при помощи нажатия и удерживания нажатой кнопки ▶▶I во время ускоренной перемотки вперед. В конце файла диктофон сделает паузу. Если Вы не отпустите кнопку ▶▶I, диктофон продолжит ускоренную перемотку вперед.
- Переход к началу файла осуществляется при помощи нажатия и удерживания нажатой кнопки I◀◀ во время ускоренной перемотки назад. В начале файла диктофон сделает паузу. Если Вы не отпустите кнопку I◀◀, диктофон продолжит ускоренную перемотку назад.
- Если индексная метка установлена посередине файла, воспроизведение начнется с индексной метки.

■ Изменение скорости воспроизведения

Вы можете изменить скорость воспроизведения при помощи нажатия кнопки PLAY во время воспроизведения диктофона.



Нормальная скорость → Замедленное воспроизведение (-25%) → Ускоренное воспроизведение (+50%)

- Во время воспроизведения на дисплее диктофона загорится сообщение "SLOW" при выборе режима замедленного воспроизведения, а при выборе режима ускоренного воспроизведения загорится сообщение "FAST".
- Диктофон остановит воспроизведение, если Вы нажмете кнопку STOP во время воспроизведения в замедленном/ускоренном режиме, или при достижении конца файла. Если Вы один раз нажмете кнопку STOP, а затем снова начнете воспроизведение, диктофон также будет воспроизводить файлы с нормальной скоростью.

■ Переход к началу файла

Во время воспроизведения или воспроизведения в замедленном/ускоренном режиме нажатие кнопки диктофона ▶▶I или I◀◀ позволяет выполнить ускоренную перемотку вперед или назад к началу следующего файла или воспроизводимого файла соответственно. Если на полпути встретится индексная метка, воспроизведение начнется с этого места. (Что касается подробностей, см. подраздел "Индексные метки")

■ Прослушивание через наушники

Вы можете прослушивать файлы, подсоединив наушники к гнезду наушников. При подсоединенных наушниках динамик не издает звук. Звук будет воспроизводиться монофонический.

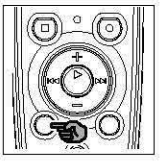
- Для предотвращения раздражающего воздействия на уши вставляйте наушники после снижения уровня громкости.
- При прослушивании записей через наушники не устанавливайте слишком высокую громкость. Это может повредить или ухудшить слух.

*Наушники не входят в комплект поставки. Вы можете использовать стандартные 3,5-миллиметровые монофонические наушники или головные телефоны.

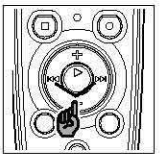
■ Удаление

Вы можете легко удалить ненужные файлы. Последовательные номера файлов будут автоматически присвоены заново.

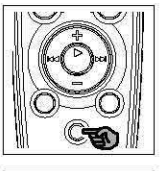
Удаление отдельных файлов



1 Выберите папку нажатием кнопки FOLDER.

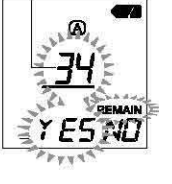


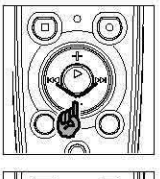
2 Нажатием кнопки ►►I или I◄◄ выберите файл, который хотите удалить.



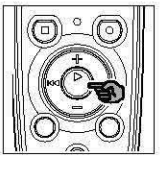
3 Нажмите кнопку ERASE.

Файл, который надо стереть



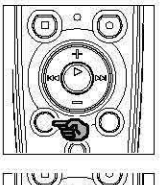


4 Нажмите кнопку ►►I или I◄◄ для выбора сообщения “YES”.

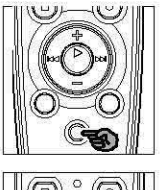


5 Нажмите кнопку PLAY.

Удаление всех файлов из папки

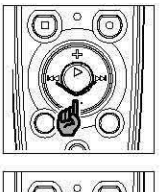


1 Выберите папку нажатием кнопки FOLDER.

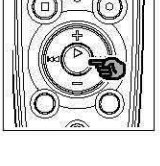


2 Нажмите кнопку ERASE.

Папка, которую надо стереть



3 Нажмите кнопку ►►I или I◄◄ для выбора сообщения “YES”.



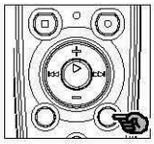
4 Нажмите кнопку PLAY.

Примечания

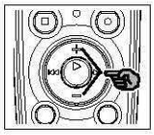
- Удаленный файл не восстанавливается.
- Если операция не будет выполнена в течение 8 секунд во время установки, диктофон будет возвращен в состояние остановки.
- Завершение удаления может занять 10 секунд. Никогда ничего не делайте в это время, поскольку данные могут быть повреждены. Извлечение или установка батареек не допускается, независимо от того, установлена ли батарейка в диктофон.

Основные операции в режиме меню

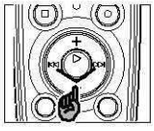
Используя функцию меню, Вы можете изменять различные установки по Вашему усмотрению.



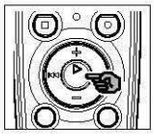
1 **Нажмите и удерживайте нажатой кнопку MENU в течение 1 секунды или дольше при остановленном диктофоне.**



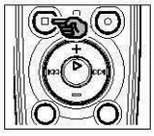
2 **Нажмите кнопку + или – для выбора пункта, который Вы хотели бы установить.**
Выбранный пункт меню будет мигать.



3 **Используйте кнопку ▶▶I или I◀◀ для изменения установки.**

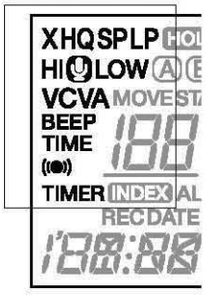


4 **Нажмите кнопку PLAY для подтверждения установки.**



5 **Нажмите кнопку STOP для закрытия меню.**

Экран установок меню

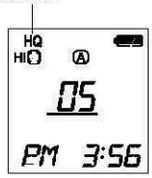


Примечания

- Диктофон остановится, если Вы не произведете никаких операций в течение 3-х минут во время работы с меню, а выбранный Вами параметр не будет введен.
- Если Вы нажмете кнопку STOP при выполнении операции установки меню, диктофон остановится, и будут применены пункты, установленные к этому моменту.

Режимы записи (XHQ HQ SP LP)

Текущий режим записи



Вы можете выбрать один из трех режимов записи: XHQ (Сверхвысокое качество звукозаписи), HQ (высокое качество), SP (стандартное воспроизведение) и LP (длительное воспроизведение).

Выбор в режиме меню... XHQ, HQ, SP, LP

Режим / модель	XHQ	HQ	SP	LP
VN-1100/ VN-1100PC	Около 1 ч. 25 мин.	Около 2 ч. 50 мин.	Около 5 ч. 50 мин.	Около 17 ч. 50 мин.
VN-2100/ VN-2100PC	Около 2 ч. 50 мин.	Около 5 ч. 50 мин.	Около 11 ч. 40 мин.	Около 35 ч. 50 мин.
VN-3100/ VN-3100PC	Около 5 ч. 40 мин.	Около 11 ч. 40 мин.	Около 23 ч. 30 мин.	Около 71 ч. 40 мин.

- Время записи приведено выше для одного непрерывного файла. Фактическое время записи может быть короче указанного, если будет записано несколько файлов. (указанные данные приведены только в качестве справки.)

Чувствительность микрофона (HI LOW)

Дисплей чувствительности микрофона

Чувствительность микрофона может изменяться в соответствии с потребностями записи.

Выбор в режиме меню... HI, LOW

HI: режим высокой чувствительности, звук записывается из всех направлений.
LOW: режим низкой чувствительности, предназначенный для диктовки.

- Для получения хороших результатов перед началом записи выполните пробную запись для выбора соответствующей чувствительности микрофона.
- Если Вы выбрали режим "HI", рекомендуется установить режим записи XHQ или HQ для наилучшего использования преимущества высокой чувствительности.
- Если Вы выбрали режим "HI", в зависимости от условий записи фоновый шум может быть высоким.

Использование функции голосовой активации записи (VCVA)

Индикатор VCVA

Когда микрофон определяет, что уровень звука достиг предварительно установленного уровня, встроенная функция голосовой активации записи (VCVA) автоматически начнет запись и остановит ее, когда уровень звука станет ниже. Особенно полезная при длительной записи функция VCVA не только экономит память, выключая диктофон в периоды молчания, но и делает воспроизведение более эффективным и удобным.

Выбор в режиме меню... On, OFF

- Во время записи воспользуйтесь кнопками + и – для настройки уровня VCVA по 15 ступеням.
- Лампа-индикатор записи/воспроизведения загорается во время записи. Если диктофон находится в режиме ожидания, лампа-индикатор записи/воспроизведения будет мигать, а на дисплее будет мигать сообщение "VCVA".

Системные звуковые сигналы (BEEP)

Сигнал издается для указания о необходимых операциях или предупреждения об ошибках. Системные звуковые сигналы могут быть отключены.

Выбор в режиме меню... On, OFF

- Если установлена функция сигнального воспроизведения, сигнал прозвучит в установленное время, даже если системные звуковые сигналы отключены (За исключением VN-1100/VN-1100PC).

Функция сигнального воспроизведения ((●))

(За исключением VN-1100/VN-1100PC)

Индикатор сигнала

Вы можете использовать функцию сигнального воспроизведения для подачи оповещающего сигнала в течение 5 минут в предварительно установленное время. В течение этих 5 минут нажатие любой кнопки, кроме переключателя HOLD, позволит диктофону начать воспроизведение предварительно установленного файла.

Выбор в режиме меню... SET, On, OFF→После выбора позиции SET нажмите кнопку PLAY для установки времени.

При действии функции сигнального воспроизведения может быть воспроизведен только один файл. Выберите файл для этой функции перед установкой времени.

Для отмены сигнального воспроизведения

В режиме меню для пункта ((●)) выберите позицию OFF и нажмите кнопку PLAY.

- Независимо от выбранной папки, как только функция сигнального воспроизведения установлена, она будет функционировать ежедневно, пока установка не будет отменена.
- Для просмотра текущей установки выберите позицию On, а затем нажмите кнопку PLAY.
- Оповещающий сигнал автоматически прекратит звучание, если в течение 5 минут после начала подачи сигнала не будет нажата ни одна кнопка. В этом случае файл воспроизводиться не будет.
- Если на диктофоне нет записанных файлов в выбранной папке, функция сигнального воспроизведения недоступна.
- Функция сигнального воспроизведения выполняется ежедневно, если она не установлена в позицию OFF.

Запись по таймеру (TIMER)

(За исключением VN-1100/VN-1100PC)

Вы можете запрограммировать автоматическую запись, указав время начала и время окончания записи. После завершения записи под управлением таймера установка сбрасывается.

Выбор в режиме меню... SET, On, OFF→После выбора позиции SET нажмите кнопку PLAY для установки времени.

Для отмены установки таймера

В режиме меню для пункта таймер выберите позицию OFF и нажмите кнопку PLAY.

- Для просмотра текущей установки выберите позицию On, а затем нажмите кнопку PLAY.
- При помощи данной функции Вы можете установить только время начала и окончания записи. Перед тем, как Вы установите запись под управлением таймера, применяются текущие установки режима записи, чувствительности микрофона, функции VCVA и папки.
- Установка, превышающая оставшееся время записи, не допускается.
- Вы можете выполнять запись в любое время, даже если она не входит в переделы установленной продолжительности записи. Однако, если при этом оставшееся время записи окажется недостаточным для записи под управлением таймера, запись не будет завершена.
- При выполнении какой-либо операции запись под управлением таймера блокируется.

Другие функции

■ Перемещение файлов из одной папки в другую
(За исключением VN-1100/VN-1100PC)

Вы можете перемещать файлы только между папками A,B,C and D. Перенесенный файл добавляется в новую папку в конец списка файлов.

ⓐ Папка назначения
ⓑ Файл, который нужно перенести

1. **Выберите файл, который Вы хотите переместить, и нажмите кнопку PLAY для его воспроизведения.**
2. **Нажмите и удерживайте кнопку MENU дольше 1 секунды во время воспроизведения файла.**
3. **Нажатием кнопки ►►I или I◄◄ выберите папку назначения.**
4. **Нажмите кнопку PLAY.**
   Папка назначения и номер перенесенного файла появятся на дисплее, и перемещение будет завершено.

● Если папка назначения заполнена (имеется максимум – 100 файлов), на дисплее появится сообщение "FULL" (папка заполнена). Файлы не могут быть перенесены в эту папку.

■ Индексные метки

Индексные метки могут вставляться в файл во время записи или воспроизведения для быстрого обнаружения важной информации.

1. **Нажмите кнопку INDEX во время записи или воспроизведения для создания индексной метки.**
   Номер индекса появится на дисплее.

Удаление индексной метки

Нажмите кнопку ERASE, если на дисплее появляется номер индекса.

● В одном файле Вы можете установить до 10 индексных меток.
● Последовательные номера индексных меток будут автоматически присвоены заново.

■ Перезагрузка (CLEAR)

Данная функция переводит текущее время и другие установки в первоначальное состояние. Функция используется в случае сбоя в работе диктофона или при необходимости полной очистки памяти.

1. **Одновременно нажмите кнопки STOP и ERASE не меньше 3-х секунд.**
2. **Нажмите кнопку ►►I или I◄◄ для выбора сообщения "YES".**
3. **Нажмите кнопку PLAY.**

● Если Вы не будете прикасаться к диктофону в течение 8 секунд или более прежде, чем нажмете кнопку PLAY при выполнении инструкции 3, режим очистки будет отменен, и диктофон переключится в режим остановки.

Общие указания

Прочитайте данное руководство внимательно для получения необходимых знаний о правильной и безопасной эксплуатации изделия.
Храните данное руководство в легко доступном месте для получения справочной информации в будущем.

• Знаками внимания отмечена важная информация о безопасном пользовании. Во избежание травм и порчи имущества важно всегда соблюдать указания по пользованию диктофоном и безопасности.

Предупреждение относительно возможной утраты данных

Запись, хранящаяся в памяти, может быть повреждена или уничтожена в результате ошибок управления, ошибок в работе или во время работы по ремонту аппарата. Что касается важного записанного содержимого, мы рекомендуем Вам продублировать информацию (для моделей VN-1100/VN-2100/VN-3100) или сделать резервную копию, загрузив данные на ПК компьютер (для моделей VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC).
Фирма Olympus не несет ответственности ни за какой косвенный ущерб, произошедший из-за потери данных вследствие поломки данного изделия, ремонта, произведенного третьей стороной, а не фирмой Olympus и не авторизованным сервисом Olympus, или по каким-либо иным причинам.

Для безопасного и правильного использования

- **Не оставляйте диктофон в нагретой влажной среде, например, в автомобиле под прямыми солнечными лучами или на пляже летом.**
- **Не храните диктофон в местах с повышенной запыленностью или влажностью.**
- **Не применяйте органические и химические растворители, такие как спирт и средства полировки, для чистки данного устройства.**
- **Не кладите диктофон на электроприборы, такие как холодильник и телевизор, или вблизи их.**
- Берегите диктофон от попадания песка или грязи. Это может привести к невосстановимым повреждениям.
- **Не допускайте сильных вибраций и ударов.**
- **Не разбирайте, не чините и не вносите модификаций в диктофон самостоятельно.**
- Не пользуйтесь диктофоном, когда управляете транспортным средством (таким как велосипед, мотоцикл).
- **Держите диктофон в месте, недоступном для детей.**

Батарейки

⚠ Внимание

- **Никогда не подвергайте батарейки воздействию огня, нагреванию или короткому замыканию, не разбирайте их.**
- **Не пытайтесь перезаряжать щелочные, литиевые и другие не перезаряжающиеся батарейки.**
- **Не используйте батарейки с трещинами или повреждениями на внешней оболочке.**
- **Держите батарейки в месте, недоступном для детей.**
- **Если Вы заметите что-либо необычное при использовании диктофона, например, необычный шум, выделение тепла, дым или запах горелого:**
  ① немедленно выньте батарейки – будьте осторожны, чтобы не обжечься;
  ② обратитесь в сервисный центр компании Olympus.

Устранение возможных неполадок

Q1 Диктофон не реагирует на нажатие кнопки.
A1 • Переключатель HOLD может быть установлен в положение HOLD.
• Батарейки могут быть разряжены.
• Батарейки могут быть вставлены неправильно.

Q2 При воспроизведении не слышен звук или же слышен тихий звук из динамика.
A2 • Штекер наушников может быть вставлен в диктофон.
• Громкость может быть установлена на минимальный уровень.

Q3 Запись не производится.
A3 Нажимая кнопку STOP повторно в режиме остановки диктофона, проверьте, отображается ли на дисплее:
• Оставшееся время записи равное нулю, или.
• Количество файлов равно 100.
Проверьте, отображается ли на дисплее сообщение "FULL" при нажатии кнопки REC.

Q4 Скорость воспроизведения слишком быстрая (медленная).
A4 Диктофон может быть установлен в режим ускоренного (замедленного) воспроизведения.

Спецификации

Носитель записи:	Встроенная флэш-память
Частотный диапазон:	Режим XHQ 300 — 7.200 ц Режим HQ 300 — 7.200 ц Режим SQ 300 — 5.400 ц Режим LP 300 — 3.100 ц
Время записи:	**VN-3100/VN-3100PC: 128 MB** Режим XHQ: Около 5 ч. 40 мин. Режим HQ mode: Около 11 ч. 40 мин. Режим SP mode: Около 23 ч. 30 мин. Режим LP mode: Около 71 ч. 40 мин. **VN-2100/VN-2100PC: 64 MB** Режим XHQ: Около 2 ч. 50 мин. Режим HQ mode: Около 5 ч. 50 мин. Режим SP mode: Около 11 ч. 40 мин. Режим LP mode: Около 35 ч. 50 мин. **VN-1100/VN-1100PC: 32 MB** XHQ mode: Режим 1 ч. 25 мин. Режим HQ mode: Около 2 ч. 50 мин. Режим SP mode: Около 5 ч. 50 мин. Режим LP mode: Около 17 ч. 50 мин.
Микрофон:	Микрофон Конденсатора Электрета (монофонический)
Динамик:	Встроенный, круглый, диаметр 28 мм
Макс. мощность:	120 mW
Гнездо для наушников (монофонический):	Диаметр 3,5 мм,мини-гнездо,сопротивление 8 Ω
Гнездо для микрофона (монофонический):	Диаметр 3,5 мм,мини-гнездо,сопротивление 2kΩ
Питание:	Две щелочные батарейки AAA (LR03 или R03) или два никель-металлогидридных аккумулятора.
Срок службы батареек:	Срок службы щелочных батареек: Около 25 часов Срок службы никель-металлогидридного аккумулятора: Около 15 часов
Размеры:	102(д) × 39 (ш) × 19,5 (т) мм
Масса:	63 г (с батарейками)

* Срок службы батареек определяется фирмой Olympus. Он в большой степени зависит от типа используемых батареек и условий эксплуатации.
* Ваши записи предназначены только для Вашего личного пользования или удовольствия. Согласно законодательству об авторских правах запрещается запись материалов, защищенных авторскими правами, без согласия владельца авторских прав.
* Спецификации и дизайн могут изменяться без объявлений.

Аксессуары (приобретаются отдельно)

Зарядное устройство никель-металлогидридных аккумуляторов: BU-400 (только для Европы)
Никель-металлогидридный аккумулятор: BR401
Соединительный шнур (Гнездо для наушников ↔ Гнездо для микрофона): KA333
Монофонический микрофон с подавлением шумов: ME52
Микрофон Конденсатора Электрета: ME15
Двойные монофонические наушники: E20
Устройство приема входящих телефонных звонков: TP7
Шейный ремешок: ST26